

3. § 1 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van lid 6 is het gedurende de periode van 1 september 2000 tot en met 31 december 2000 verboden, dat de kabeljauwvangst per zeereis, in het i.c.e.s.-gebied II, IV verwezenlijkt door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder en dat volgens de "Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2000" is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 425 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het i.c.e.s.-gebied II, IV en dit zolang het kabeljauwquotum II, IV nog niet voor 75 % werd benut vóór 1 november 2000. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking op 31 december 2000, om 24 uur.

Brussel, 30 augustus 2000.

J. GABRIELS

3. Le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa 6, il est interdit et ce, depuis le 1^{er} septembre 2000 jusqu'au 31 décembre 2000 inclus, que les captures totales de cabillauds par voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. II, IV réalisées par un bateau de pêche, dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW et qui est repris sur la "Liste officielle des navires de pêche belges 2000" comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 425 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. II, IV et ce jusqu'au moment que le quota de cabillaud II, IV n'est pas épuisée pour 75 % avant le 1^{er} novembre 2000. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2000, à 24 heures.

Bruxelles, le 30 août 2000.

J. GABRIELS

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING**

N. 2000 — 2142

[S - C - 2000/15106]

**26 JUNI 2000. — Koninklijk Besluit
tot uitvoering van artikel 6, § 1, van de wet van 25 mei 1999
betreffende de Belgische Internationale Samenwerking**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De parlementaire Commissie belast met de opvolging van de problemen bij het ABOS bevoelde in haar rapport (8 juli 1997) een daadwerkelijke geografische concentratie aan, op basis van strikt objectieve criteria.

De beperking van het aantal landen waarmee directe bilaterale samenwerkingsrelaties worden aangegaan, ondertussen vastgelegd bij wet, betekent een uitwerking van de gewenste geografische concentratie en sluit aan bij een groeiende internationale consensus over het belang daarvan.

Ontwikkelingssamenwerking is een werk van lange adem. Het langere-termijn perspectief, dat vervat ligt in het vastleggen van de landenkeuze, maakt het mogelijk partnerschappen van langere duur op te bouwen.

De concentratie betreft enkel de directe bilaterale samenwerking. Voor landen die niet tot de groep van partnerlanden behoren, blijven er niettemin nog mogelijkheden tot steun via andere kanalen (multilaterale samenwerking, indirecte samenwerking, humanitaire hulp...). De huidige directe bilaterale samenwerking met landen die niet geselecteerd werden als partnerland wordt afgewerkt zoals voorzien in de betreffende conventies. Alle juridische verbintenissen die daarmee samenhangen zullen worden gerespecteerd.

Gehanteerde procedure

Voor de keuze van de betrokken landen werd beroep gedaan op extern advies, in de vorm van wetenschappelijk onderbouwde en internationaal gehanteerde indicatoren en een 'objectieveerbare' afweging. De analyse van de externe experts omvat, kort samengevat, de volgende stappen :

Een eerste selectie op basis van de lijst van het Ontwikkelingscomité van de OESO met de landen die officieel als 'ontwikkelingsland' beschouwd worden, de armoedegraad (de landen met een lage Human Development Index) en de omvang van de Belgische samenwerking (de 45 eerste landen van de Belgische samenwerking in 1994-'98), leverde een groep van 57 landen op die verder geanalyseerd werden.

De graad van armoede (criterium 1) werd verder geanalyseerd aan de hand van de Index van Menselijke Ontwikkeling (HDI) en de armoedeindex (HPI) van het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties (UNDP) en de indeling in quintilen van het Ontwikkelingscomité (DAC) van de OESO.

Als indicator voor het criterium 'relevante en actuele ervaring van de Belgische samenwerking' (criterium 2) geldt een gemiddeld volume van minstens 100 miljoen Belgische frank totale Belgische bilaterale hulp en minstens 50 miljoen Belgische frank directe bilaterale hup over de periode '94-98.

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE**

F. 2000 — 2142

[S - C - 2000/15106]

**26 JUNI 2000. — Arrêté royal
portant exécution de l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 25 mai 1999
concernant la Coopération internationale belge**

RAPPORT AU ROI

Sire,

La Commission parlementaire de suivi des problèmes de l'AGCD a recommandé dans son rapport (8 juillet 1997) de parvenir à une concentration réelle géographique, sur base de critères objectifs stricts.

La limitation, désormais fixée par la loi, du nombre de pays avec lesquels des relations de coopération bilatérale directe sont engagées implique l'élaboration d'une concentration géographique de la coopération et correspond à un consensus international croissant sur l'importance de cet aspect.

La coopération au développement est un travail de longue haleine. L'objectif à long terme, implicitement présent dans la fixation définitive du choix des pays, permet de créer des partenariats de plus longue durée.

La concentration ne concerne que la coopération bilatérale directe. Les pays qui ne sont pas parmi le groupe de pays partenaires disposent néanmoins de différentes possibilités de soutien via d'autres canaux (coopération multilatérale, coopération indirecte, aide humanitaire...). La coopération bilatérale directe qui existe actuellement avec les pays qui n'ont pas été sélectionnés en tant que pays partenaires est achevée progressivement, comme prévu dans les conventions concernées. Toutes les obligations juridiques qui en découlent seront respectées.

La procédure employée

Pour appuyer le choix des pays concernés, un appel a été fait à un avis extérieur, sous la forme d'indicateurs sélectionnés scientifiquement et admis internationalement et une pondération 'objectivable'. L'analyse des experts externes comprenait, en résumé, les étapes suivantes:

Une première sélection, sur base de la liste du Comité d'Aide au Développement de l'OCDE comprenant les pays qui sont considérés officiellement comme des 'pays en voie de développement', du degré de pauvreté (les pays avec un Indice de Développement Humain bas) et de l'ampleur de la coopération au développement belge (les 45 premiers pays de la coopération au développement belge entre 1994 et '98), a abouti à une liste de 57 pays qui ont encore été analysés.

Le degré de pauvreté (critère 1) a été analysé à l'aide de l'indice du Développement Humain (IDH) et de l'indice de pauvreté (IPH) du programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et la répartition en quintillions du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE.

Pour le critère « expérience pertinente et actuelle de la coopération belge » (critère 2), un volume moyen d'au moins 100 millions de francs belges d'aide bilatérale belge totale et d'au moins 50 millions de francs belges d'aide bilatérale directe pour la période '94-98 est pris en considération.

De index die gehanteerd werd voor het criterium sociaal-economisch beleid (criterium 3) combineert gegevens over economische groei, evolutie in de index van menselijke ontwikkeling en overheidsuitgaven inzake onderwijs en gezondheid. Deze gegevens zijn echter niet voor alle landen beschikbaar, zodat een bijkomende kwalitatieve inschatting noodzakelijk is.

Dit geldt nog sterker voor het vierde criterium, « goed bestuur ». Objectieve, door iedereen gedeelde gegevens zijn nauwelijks voorhanden, laat staan kwantificeerbaar in een index. Ook hier is dus een kwalitatieve inschatting noodzakelijk en blijft de beoordeling beperkt tot extreme gevallen van manifest slecht bestuur. Criterium 4 wordt aldus pragmatisch gehanteerd als een uitsluitingscriterium in deze extreme gevallen.

Ook de gegevens over het bestaan van een crisissituatie waarin België een rol kan spelen (criterium 5) en over de mate van regionale integratie (criterium 6) vergden een bijkomende kwalitatieve appreciatie.

Voor het criterium 7, « beleid gericht op gelijke kansen » kon een inschatting gemaakt worden op basis van cijfergegevens (scholarisatiegraad en levensverwachting van jongens t.o.v. meisjes). De objectieve waarde van de tweede indicator als maatstaf voor dit criterium is veel minder duidelijk. Ze kunnen dus niet in dezelfde mate doorwegen in de eindbeslissing.

Selectie

De analyse van de externe experts leverde een reeks objectieve en kwantificeerbare gegevens, op naast een kwalitatieve inschatting. Op deze basis leverden de experts een lijst van 37 landen die in aanmerking kunnen komen voor verdere directe bilaterale samenwerking. Een werkgroep Ontwikkelingssamenwerking / Buitenlandse Zaken voerde een verdere selectie door op basis van bijkomende gegevens en afwegingen. Deze kwalitatieve inschatting en de weg die ermee gepaard gaan overstijgen de mogelijkheden van een louter kwantitatieve, wetenschappelijke berekening en vergen beargumenteerde beleidskeuzes, die hier verder toegelicht worden:

- Een aanwezigheid in de verschillende continenten is wenselijk.
- Verfijning van het criterium « relevante en actuele Belgische ervaring » met kwalitatieve gegevens over de aard van de samenwerking.
- Het belang van continuïteit in goed lopende samenwerkingsprogramma's. Dit verantwoordt met name de voorkeur voor landen die aan de criteria voldoen en beantwoorden reeds geselecteerd werden in de beslissing van de Ministerraad van 27 december 1997.
- de Mate van regionale samenhang.
- Politieke overwegingen (signaal in overgangssituatie, in lopende vredesprocessen, belang van een land voor een regio...).
- Behoudens enkele manifeste voorbeelden, moeten de indicatoren inzake beleid, bestuur en gelijkheid van kansen niet anders dan met de nodige omzichtigheid gehanteerd worden : ze blijven moeilijk objectiverbaar en zijn onderhevig aan snelle evoluties. Een aantal landen die slechts op deze criteria scoren bevinden zich duidelijk in een crisissituatie (criterium 5). De afweging betreft dan de mogelijke betekenis van België in deze crisis.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedwaardige
en zeer getrouwe dienaars,

L. MICHEL,
Minister van Buitenlandse Zaken.

E. BOUTMANS,
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 12 mei 2000 verzocht door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking hem, van advies te dienen, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 6, § 1, van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking", heeft op 17 mei 2000 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

L'indice qui a été employé pour le critère de politique socio-économique (critère 3) combine des données sur la croissance économique, l'évolution dans l'Indice du Développement Humain et les dépenses de l'Etat en matière d'éducation et de santé. Ces données ne sont néanmoins pas disponibles pour tous les pays. Une évaluation qualitative supplémentaire est donc indispensable.

Cette remarque vaut encore plus pour le quatrième critère : « bonne gestion ». Des données objectives et acceptées par tout le monde sont à peine disponibles et certainement pas quantifiables sous la forme d'un indice. Dans ce cas une évaluation qualitative est donc également nécessaire et la pondération reste limitée à des cas extrêmes de gestion manifestement mauvaise. Le critère 4 est ainsi employé de façon pragmatique comme un critère d'exclusion dans ces cas extrêmes.

Les données sur l'existence d'une situation de crise dans laquelle la Belgique peut jouer un rôle (critère 5) et sur la mesure de l'intégration régionale (critère 6) demandaient une évaluation qualitative supplémentaire.

En ce qui concerne le critère 7, « une politique orientée vers l'égalité des chances », une évaluation a pu être réalisée sur base de données chiffrées (degré de scolarisation et espérance de vie des garçons par rapport aux filles). La valeur du deuxième indicateur est beaucoup moins évidente. Ces indicateurs ne pourront donc pas peser de la même manière dans la décision finale.

La sélection

L'analyse des experts externes a abouti à des données objectives et quantifiables, conjointement à une évaluation qualitative. Sur cette base, les experts ont proposé une liste de 37 pays qui peuvent prétendre à une future coopération bilatérale directe. Un groupe de travail Coopération au Développement / Affaires étrangères a procédé à la sélection suivante sur base de données et d'évaluations supplémentaires. Cette estimation qualitative et la pondération qui l'accompagne dépassent les possibilités d'un calcul purement quantitatif et scientifique et demandent des options politiques bien argumentées, explicitées ci-dessous :

- Une présence dans les divers continents est souhaitable.
- Affiner le critère « expérience belge pertinente et actuelle » avec des données qualitatives sur la nature de la coopération.
- L'importance de la continuité des programmes de la coopération qui fonctionnent bien. Ceci justifie notamment la préférence pour les pays qui répondent aux critères et qui ont déjà été sélectionnés par la décision du Conseil des Ministres du 27 décembre 1997.
- Le degré de cohérence régionale.
- Des considérations politiques (apparition de signaux dans des situations de transition, de processus de paix en cours, importance d'un pays dans une région...).
- A part quelques exemples manifestes, les indicateurs en matière de politique, de gestion et d'égalité des chances ne doivent être employés qu'avec beaucoup de précaution: ils restent difficiles à objectiver et dépendent des évolutions rapides. Un certain nombre de pays qui répondent mal à ces critères se trouvent manifestement dans une situation de crise (critère 5). L'évaluation concerne dans ce cas le rôle éventuel de la Belgique dans cette crise.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs.

L. MICHEL,
Ministre des Affaires étrangères.

E. BOUTMANS,
Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, le 12 mai 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 25 mai 1999 concernant la Coopération Internationale belge", a donné le 17 mai 2000 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

De motivering is in de brief en in de aanhef in nagenoeg dezelfde bewoordingen gesteld.

In het onderhavige geval luidt de motivering, zoals ze in de aanhef van het ontwerpbesluit is weergegeven, als volgt :

« Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat door het in werking treden van artikel 6, § 1, van de wet van 26 mei 1999, de samenwerkingsrelaties met de geselecteerde partnerlanden ononderbroken kunnen functioneren en dat de afbouw van bestaande directe bilaterale samenwerkingsrelaties met niet-geselecteerde landen onverwijld kan worden ingezet; ».

Krachtens het genoemde artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich bepaald tot het maken van de volgende opmerkingen.

1. Het ontworpen besluit geeft slechts gedeeltelijk uitvoering aan artikel 6 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking. Alleen paragraaf 1 van die bepaling wordt uitgevoerd; paragraaf 2, die hoofdzakelijk betrekking heeft op het maken van strategienota's, wordt niet uitgevoerd.

Om in de toekomst een aanzienlijke toename van verordeningsteksten te voorkomen en ter wille van de rechtszekerheid, zou het wenselijk zijn dat de voormelde wet van 25 mei 1999, in de mate van het mogelijke, bij één enkel koninklijk besluit wordt uitgevoerd. Een forse toename van verordeningsteksten kan onder meer tot gevolg hebben dat het zeer moeilijk wordt om de samenhang en de correcte uitvoering van de bovenvermelde wet te beoordelen.

2. Artikel 1 van het ontwerp stelt, overeenkomstig artikel 6, § 1, van de voormelde wet van 25 mei 1999, de lijst vast van landen en gewestelijke organisaties van landen waarmee België directe bilaterale samenwerking zal onderhouden.

Krachtens de voormelde wetsbepaling moet de selectie van die landen en organisaties geschieden op basis van zeven objectieve criteria.

Om de wetgevende kamers nader in te lichten over de vraag of de criteria wel worden nageleefd voor alle landen en organisaties die op de lijst voorkomen, dient bij het ontworpen besluit een verslag aan de Koning te worden gevoegd waarin die preciseringen worden opgenomen.

Gelet op de verplichting om de wetgevende kamers in te lichten over de in het voormelde artikel 6, paragraaf 2, bedoelde strategienota's die worden opgesteld voor elk partnerland van de directe bilaterale samenwerking, zou het logisch zijn dat deze eveneens worden ingelicht over het onderzoek van de criteria genoemd in paragraaf 1 van hetzelfde artikel.

3. In de inleiding van het diapositief moet het woord "wij" tweemaal met een hoofdletter worden geschreven.

4. Voor de benoeming van de geselecteerde landen en organisaties, wordt het de steller van het ontwerp aanbevolen de officiële benaming in acht te nemen die de betrokken Staat of organisatie gebruikt.

zo schrijft men bijvoorbeeld : "Koninkrijk Marokko", "Democratische Republiek Congo", "Republiek ZuidAfrika", "Palestijnse gebieden",...

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

R. Andersen, kamervoorzitter.

P. Lienardy en P. Quertainmont, staatsraadgevers;

F. Delperée en J.-M. Favresse, assessoren van de afdeling wetgeving.

Mevr. M. Proost, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. Vandernacht, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer E. Bosquet, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

De griffier,

M. Proost.

De voorzitter,

R. Andersen.

La lettre et le préambule s'expriment en des termes quasi identiques.

En l'occurrence, cette motivation, telle qu'elle est reproduite dans le préambule du projet d'arrêté, est la suivante :

« Vu l'urgence motivée par la circonstance que la mise en application de l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 25 mai 1999 permet le fonctionnement ininterrompu des relations de coopération avec les pays sélectionnés et le parachèvement sans délai des relations de coopération bilatérale directe existantes avec les pays non-sélectionnés; ».

En vertu dudit article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée aux observations ci-après.

1. L'arrêté en projet n'exécute que partiellement l'article 6 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération Internationale Belge. Seul le paragraphe 1^{er} de cette disposition est mis en oeuvre; le paragraphe 2 ayant trait principalement à l'élaboration des notes stratégiques n'est, quant à lui, pas exécuté.

Afin d'éviter à l'avenir une multiplication des textes réglementaires et dans un souci de sécurité juridique, il serait souhaitable, dans la mesure du possible, que la loi du 25 mai 1999 précitée soit exécutée par un seul arrêté royal. La multiplication des textes réglementaires peut avoir notamment pour conséquence qu'il devienne très difficile d'apprécier la cohérence et la correcte exécution de la susdite loi.

2. L'article 1^{er} du projet détermine, conformément à l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 25 mai 1999 précitée, la liste des pays et des organisations régionales de pays avec lesquels la Belgique va entretenir une coopération bilatérale directe.

En vertu de la disposition légale précitée, la sélection de ces pays et organisations doit se faire sur la base de sept critères objectifs.

Afin d'éclairer les Chambres législatives sur le respect des critères pour l'ensemble des pays et organisations figurant sur la liste, il convient d'accompagner l'arrêté en projet d'un rapport au Roi contenant ces précisions.

Compte tenu de l'obligation d'information des Chambres législatives à propos des notes stratégiques visées au paragraphe 2 de l'article 6 précité et établies pour chaque pays partenaire de la coopération bilatérale directe, il serait cohérent que celles-ci soient informées de l'analyse des critères visés au paragraphe 1^{er} du même article.

3. Dans la formule introductive du dispositif, le texte néerlandais doit être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

4. Pour la désignation des pays et organisations sélectionnés, il est recommandé à l'auteur du projet de se conformer à la dénomination officielle utilisée par l'Etat ou l'organisation concernés.

Ainsi, à titre d'exemple, on écrira : "Royaume du Maroc", "République démocratique du Congo", "République d'Afrique du Sud", "Territoires palestiniens",...

La chambre était composée de :

MM. :

R. Andersen, président de chambre;

P. Lienardy et P. Quertainmont, conseillers d'Etat;

F. Delperée et J.-M. Favresse, assesseurs de la section de législation;

Mme M. Proost, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme P. Vandernacht, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. Bosquet, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

Le greffier,

M. Proost.

Le président,

R. Andersen

26 JUNI 2000. — Koninklijk Besluit tot uitvoering van artikel 6, § 1 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 april 2000;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat door het in werking treden van artikel 6, § 1 van de wet van 25 mei 1999 de samenwerkingsrelaties met de geselecteerde partnerlanden ononderbroken kunnen functioneren en dat de afbouw van bestaande directe bilaterale samenwerkingsrelaties met niet-geselecteerde landen onverwijld kan worden ingezet;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 4 mei 2000 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van ten hoogste drie dagen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 22 mei 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met toepassing van artikel 6, § 1 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking zijn de volgende landen en organisaties geselecteerd als « partnerland van de directe bilaterale samenwerking »:

- Republiek Niger
- Burkina Faso
- Republiek Burundi
- Republiek Mozambique
- Republiek Mali
- Rwandese Republiek
- Republiek Benin
- Republiek Oeganda
- Republiek Senegal
- Federale Democratische Republiek Ethiopië
- Republiek Ivoorkust
- Democratische Republiek Congo
- Verenigde Republiek Tanzania
- Republiek Zuid-Afrika
- Southern African Development Community (SADC)
- Koninkrijk Marokko
- Palestijnse gebieden
- Algerije Democratische Volksrepubliek
- Koninkrijk Cambodja
- Lao Democratische Volksrepubliek
- Socialistische Republiek Vietnam
- Volksrepubliek Bangladesh
- Republiek Bolivia
- Republiek Peru
- Republiek Ecuador

26 JUIN 2000. — Arrêté royal portant exécution de l'article 6, § 1^{er} de la loi du 25 mai 1999 concernant la Coopération Internationale belge

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mai 1999 concernant la Coopération Internationale Belge;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 avril 2000;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que la mise en application de l'article 6, § 1^{er} de la loi du 25 mai 1999 permet le fonctionnement ininterrompu des relations de coopération avec les pays sélectionnés et le parachèvement sans délai des relations de coopération bilatérale directe existantes avec les pays non-sélectionnés;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, le 4 mai 2000, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas les trois jours;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 22 mai 2000, en application de l'article 84, alinéa 1, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En application de l'article 6, § 1^{er} de la loi du 25 mai 1999 concernant la Coopération Internationale Belge, les pays et les organisations suivants sont sélectionnés comme « pays partenaires de la coopération bilatérale directe » :

- République du Niger
- Burkina Faso
- République du Burundi
- République du Mozambique
- République du Mali
- République rwandaise
- République du Bénin
- République de l'Ouganda
- République du Sénégal
- République fédérale démocratique d'Ethiopie
- République de Côte d'Ivoire
- République démocratique du Congo
- République Unie de Tanzanie
- République d'Afrique du Sud
- Southern African Development Community (SADC)
- Royaume du Maroc
- Territoires palestiniens
- République algérienne démocratique et populaire
- Royaume du Cambodge
- République démocratique populaire Lao
- République socialiste du Vietnam
- République populaire du Bangladesh
- République de Bolivie
- République du Pérou
- République de l'Equateur

Art. 2. Artikel 6 § 1 van de wet van 25 mei 1999 en dit besluit treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

E. BOUTMANS

Art. 2. L'article 6 § 1^{er} de la loi du 25 mai 1999 et le présent arrêté entrent en vigueur le jour de la publication de cet arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

E. BOUTMANS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2000 — 2143

[C — 2000/22662]

29 AUGUSTUS 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 3, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wet 24 december 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat op acht juni 2000 door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, een beschikking is gewezen die op zevenentwintig juni 2000 betekend is aan de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, en die verbiedt de specialiteiten Premarin 0,625 mg en Premarin 1,25 mg, verkocht in de verpakking van 3 x 28 dragees, nog voor te stellen als waren ze opgenomen in de vergoedingsregeling van de ziekte- en invaliditeitsverzekering en hem ertoe veroordeelt daartoe binnen 45 dagen na de betekening van de beslissing de nodige publiciteitsmaatregelen te nemen;

Overwegende dat deze beslissing niet alleen dringende termijnen oplegt maar bovendien geen enkele beoordelingsvrijheid meer laat aan de overheid en dat bijgevolg de inhoud van dit besluit dringend volgt uit de vermelde beslissing,

Besluit :

Artikel 1. In hoofdstuk I van bijlage I bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, worden de specialiteiten PREMARIN 0,625 MG Wyeth en PREMARIN 1,25 MG Wyeth geschrapt.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 augustus 2000.

F. VANDENBROUCKE

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2000 — 2143

[C — 2000/22662]

29 AOUT 2000. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 3, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par la loi du 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'une ordonnance est rendue par le président du tribunal de première instance de Bruxelles en date du huit juin 2000, signifiée le vingt-sept juin 2000 à l'Etat Belge, représenté par M. le Ministre des Affaires sociales et des Pensions, faisant défense d'encore présenter les spécialités Premarin 0,625 mg et Premarin 1,25 mg vendues sous le conditionnement 3 x 28 dragées comme étant soumises au système de remboursement à l'assurance maladie invalidité et le condamnant à prendre, endéans les 45 jours de la signification de la décision, toutes mesures de publicité utiles à cet effet;

Considérant que cette décision n'impose pas seulement des délais urgents, mais ne laisse par ailleurs plus aucune liberté d'appréciation à l'autorité et que par conséquent la teneur du présent arrêté résulte immédiatement de la décision précitée,

Arrête :

Article 1^{er}. Au chapitre Ier de l'annexe I de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans les coûts des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, sont supprimées les spécialités PREMARIN 0,625 MG Wyeth et PREMARIN 1,25 MG Wyeth.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 août 2000.

F. VANDENBROUCKE